GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Ragebøl - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund | Uge 45 | 4. november 2020 | 12. årgang | Løssalg: 5 kr.

Super Brugsen GRÅSTEN

Torsdag, fredag og lørdagstilbud

DELIKATESSEN TILBYDER
Hjemmelavet landgangsbrød

kun 30,-

Kun mod forudbestilling
på 73 65 26 09
min. 24 timer før

ÅBNINGSTIDER
SuperBrugsen Gråsten
Alle dage kl. 7.00 - 20.00

Telefon 73 65 26 00
Delikatesse: 73 65 26 09
Slagter: 73 65 26 10

Vi kan mere ...
... end Kong Fiddes livret
Spisestedet på havnefronten med lækre frokostretter, middagsretter, vin og kolde øl
Restaurant COLOSSEUM
Sdr. Havnegade 24, 6400 Sønderborg · Telefon: 7442 2306
Se menukortet på www.restaurantcolosseum.dk

agroSam
Grus og tørfoder til din hund og kat
Køb 6 poser og få den 7. pose GRATIS *på stempelkort
Agrosam ApS • Sejrsvej 108, Rinkenæs • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 3222 • Mail: handel@agrosam.dk
Åbningstider mandag til fredag 10.00 til 17.30

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO^2 udslip

Autoriseret ROCKWOOL® Indblæsningsfirma
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

KJEMS
ADVOKATFIRMA
Testamenter
Behandling af dødsboer
Arvesager
Sundsnæs 2 · Gråsten · kjems.dk
Telefon 74651140

A-T Boligservice ApS
VELUDFØRT TØMRER- & SNEDKERARBEJDE
✔ Vinduer og døre
✔ Tagarbejde
✔ Forsikringsskader
✔ Om-og tilbygninger

Troels Petersen

Allan Clausen

Byg garanti Din garanti for godt håndværk
Avntoftvej 2, Kværs · 6300 Gråsten · www.atbs.dk · Tlf. 73709192

BYLLEMOS AUTOMOBILER

Specialister i Citroën og Peugeot
Hvad kan vi gøre for dig og din bil?
Byllemos Automobiler · Eskær 2, Tråsbøl · 6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 02 10 · www.byllemos-automobiler.dk

Kloakservice

- Slamsugning
- Spuling af kloak og dræn
- Tømning af septiktank, samletank, fedtbrønd, og olieudskiller.
- Abonnementstømning
- Tømning af minirenseanlæg
- Kloak TV
- Industrispuling op til 1000 bar
- Rodskæring

Elkær Maskinstation I/S
Kidingvej 34, Bovrup, 6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 06 15 – Mobil 20 22 32 15

Holbøl Landbohjem
Så er det igen tid til
Al-sang
Al-sang - en hyggelig aften med gode venner...
Den 30. nov. & 1. dec. kl. 18.30-21.30
med Tim Hansen eller Vagn Hansen
2 retter, kaffe, sanghæfte & musik.
Husk tilmelding på tlf. 74 60 81 83
Pr. kuvert 160,-
Holbøl Landbohjem Følg os på facebook!
Storegade 14 · Holbøl · 6340 Kruså · Tlf. 74 60 81 83 · landbohjem.dk

Kirkesiden for Gråsten og Adsbøl

Gudstjenester og aktiviteter i november

Tirsdag den 3. november	kl 19.00	Læsekreds i Præstegården
Onsdag den 4. november	kl 14.30	Sangeftermiddag i Gråsten Slotskirke **- AFLYST**
Søndag den 8. november	kl 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 8. november	kl 11.00	Dansk/Tysk Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Lørdag den 14. november	kl 16.00	Koncert
Søndag den 15. november	kl 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Søndag den 15. november	kl 15.00	og 17.30 Dobbeltkoncert med Sønderjysk pigekor
Søndag den 22. november	kl 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 22. november	kl 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke
Tirsdag den 24. november	kl 19.00	Filmaften
Onsdag den 25. november	kl 19.00	Menighedsrådsmøde i præstegården
Søndag den 29. november	kl 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 29. november	kl 11.00	Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Kirkersanger fremover

Menighedsrådet arbejder på en spændende kirkesanger-model, hvor der bliver et team af 4 kirkesangere, der løser alle de opgaver, hvor der er brug for en kirkesanger.

På den måde bliver stillingen fleksibel ift den enkelte og der opstår muligheder for, at have flere stemmer til nogle gudstjenester.

Vi glæder os til at kunne præsenterer teamet, når den sidste aftale er på plads.

Covid-19

Der er stadig begrænsninger ift hvor mange vi må være i kirkerne og kapellet.

Følg venligst personalets anvisninger – de har helt styr på m², stole og bænkerækker, samt afstandskrav.

Vi skal alle passe på os selv og ikke mindst hinanden!

VI PASSER PÅ HINANDEN

BRUG MUNDBIND

- Når du besøger eller deltager i en aktivitet i folkekirken i et lokale med offentlig adgang, skal du overholde det gældende krav om brug af mundbind.
- Du skal have tildækket mund og næse ved brug af mundbind eller visir, når du går ind og ud af lokalet, og når du bevæger dig rundt i lokalet.
- Kravet gælder ikke, når du sidder ned eller knæler. Heller ikke når du som led i en kirkelig handling kortvarigt rejser dig op, for derefter at sætte dig ned igen på samme plads.
- Børn under 12 år er undtaget kravet om mundbind i folkekirken.

TAK FORDI DU VISER HENSYN

FOLKEKIRKEN

Renoveringsarbejde i Slotskirken

Der har været ubudne gæster i Slotskirken!

Borebiller har spist sig mætte i prædikestolshimlen, og man skulle finde ud af, om der stadig var borebille-aktivitet. Derfor blev prædikestolen undersøgt grundigt for nogle dage siden.

Det endte med, at den ene af englene kom en tur med til Vestjysk konservatoriecenter, da den trængte til en kærlig hånd!

Andre toner i kirkerne

Vores kirkesanger, Margrethe Hansen, har valgt at gå på pension.

Margrethe var oprindeligt ansat som kirkesanger ved Kværs kirke, hvor vi fra april 2015 fik lov til at trække på hende, når hun ikke var til en gudstjeneste dèr. Fra august 2018 blev Margrethe Hansen fastansat ved kirkerne i Adsbøl og Gråsten.

Vi har nydt, når Margrethe var på arbejde – trofast, forberedt, rolig og bundsolid; søndag efter søndag og alt det løse ind i mellem såsom babysalmesang, begravelser, besøg på plejehjemmet, aftensang og meget, meget mere!

Tak til Margrethe for det gode samarbejde – vi er glade for, at vi fortsat ser dig som vikar i ny og næ 😊

Dobbeltkoncert med Sønderjysk pigekor

Koncerterne afholdes **søndag den 15. november kl 15.00 og kl 17.30.**

Koncerterne er gratis!

Den danske film "Onkel" vinder Gabriel filmprisen 2020.

Landsforeningen af Menighedsråd har deres egen filmpris. Filmprisen er en kirkelig markering af en nordisk kvalitetsfilm, og formålet er blandt andet at belønne anstrengelser for at skabe kirkeligt vinklede film.

Fem nordiske kvalitetsfilm var nominerede til at vinde Gabriel filmprisen i år.

Mange menighedsråd vælger at vise nogle af de nominerede film i sognegården ved filmarrangementer hen over vinteren.

Vi puster liv i Filmaftnerne igen, da det er en aktivitet, der må gennemføres! Vi sidder stille med behørig afstand.

Selve filmen "Onkel" er smuk i sin enkelthed og på sønderjysk!

Der går mange minutter, inden de første ord bliver sagt i det stille drama "Onkel". Filmen handler om forholdet mellem en niece og en onkel, der sammen bor på en gård i Sønderjylland.

Instruktør Frelle Petersen har i sin research til filmen boet og hjulpet til med arbejdet på den gård, hvor filmen foregår og har castet indenfor en radius af 15 km for at opnå den rette accent af sønderjysk. De to hovedroller spilles af virkelighedens onkel og niece Jette Søndergaard og Peter Hansen Tygesen.

Filmaften i præstegården tirsdag den 24. november kl 19.00

Alle er velkomne!

Dansk/Tysk gudstjeneste søndag den 8. november

En af de fine traditioner i Slotskirken er Luthergudstjenesten eller den Dansk/Tyske gudstjeneste, hvor begge menigheder deltager.

Gudstjenesten og salmerne er på begge sprog og bekræfter i al sin enkelhed, hvordan livet i grænselandet er.

Slotskirken kl 11.00 og alle er velkomne!

Julehjælp 2020

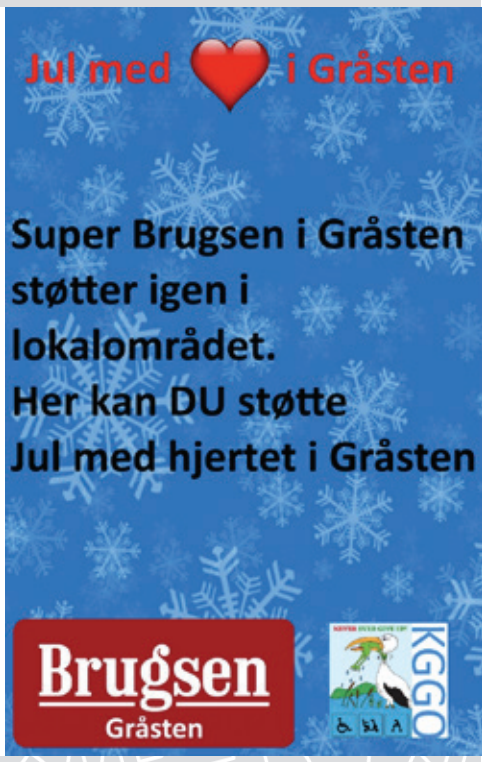
De fleste kender Jul med Hjertet i Gråsten og ved, at det er KGGO's frivillige der står ved indgangen i SuperBrugsen og samler ind til områdets julehjælp.

Der har været sørget for musikalsk underholdning, en hyggelig snak og "kanen" er blevet fyldt op med varer til dem, der går en svær tid i møde.

Coronaen sætter en stopper for denne form for hjælp, derfor samles der i år ind på en anden måde.

Du kan tage en folder ved indgangen og støtte med et kontantbeløb ved kassen. Det samlede beløb doneres til Gråsten-Adsbøl menighedsråd, som uddeler julehjælpskasser i sognene.

Indsamlingen foregår i hele november måned.



Fejring af 250-års fødselaren, Ludwig van Beethoven i Gråsten Slotskirke

Koncerten i Gråsten Slotskirke er ikke en ganske almindelig koncert. De medvirkende går tæt på fødselaren Ludwig van Beethoven og spiller ikke blot musik af den store klassiske komponist, men fortæller også om hans musik, skæbne, samtid og de dybe spor han satte sig i følgende generationer.

På storskærm foran i kirken skildres hans liv og hans samtid i billeder og tekst. I en turbulent tid med kejser Napoleon og diverse fyrster og konger levede han sit liv i Bonn og Wien, omtrent samtidig med hans store samtidige komponistkollegaer Haydn og Mozart.

Beethoven bliver ved med at fascinere musikelskere. Hvem kender ikke et par af hans mesterværker, som Für Elise, Måneskinssonaten, Skæbnesymfonien eller hans mægtige 9. Symfoni?

Trompetist Dorthe Zielke og organist Søren Johannsen byder på smagsprøver fra Beethovens musikalske skatkiste i arrangementer for trompet og orgel. Koncerten varer en lille time. Musikerne har spillet sammen i 20 år. De har optrådt sammen på fire forskellige kontinenter, udgivet 5 cd'er og medvirket på en række af DR's TV- og radiogudstjenester. I 2014 modtog parret en kulturpris for anerkendelse af deres koncept med at vise billedkunst under koncerter, herunder i samarbejdet med kunstmaler Arne Haugen Sørensen og Carl Nielsen Museet.

Lørdag den 14. november 2020, kl. 16.00

Koncerten er gratis

BLIV OMDELER OG TJEN EKSTRA PENGE

VI **SØGER** OMDELERE I DIT OMRÅDE

Vi har lige nu brug for omdelere i alle aldre. Unge, studerende, voksne, ældre – du skal blot være fyldt 13 år for at søge jobbet.

Vi leverer reklamerne og aviserne på din adresse – reklamerne er pakkede og klar til omdeling.

bliv omdeler .nu

LÆS MERE OG SØG JOBBET PÅ

blivomdeler.nu

MASSER AF **GODE GRUNDE** TIL AT BLIVE OMDELER:

- Du kan arbejde **1-2 gange** om ugen.
- Du arbejder i dit **nærområde.**
- Bestem selv **hvornår** på dagen, du vil arbejde, indenfor deadline.
- De pakkede reklamer og aviser **leveres hos dig** – klar til omdeling.
- Du optjener løbende **point til vores gaveshop**, hvis du er fast omdeler under 18 år.

Hos Blomstertorvet i Gråsten kan man få kickstartet sit julehumør. Foto Ingrid Johannsen

Blomstertorvet pyntes i julens nye farver

Af Esben Cronbach

Hvert år er en række nye farver "in" i juletiden. I år er farverne rosa, hvid og grøn.

Er man én af dem, der ikke kan få nok af julen, og vil man gerne kickstarte sit julehumør, er Blomstertorvet i Gråsten det rette sted at gå hen.

I butikken har indehaveren, Line Frederiksen, nemlig pyntet op med både julenisser, hjerter og blomster i alskens farver. De energiske drillenisser klatrer op i potterne, mens andre nysgerrigt betragter nyankommne kunder. Netop det er kunderne glade for, siger hun.

"De kan lide stemningen og hyggen i det. Vi er nogen af dem, der er lidt tidligt ude, og det synes folk er hyggeligt."

Aflyst julestue

De nye coronarestriktioner betød, at Line Frederiksen måtte aflyse den julestue, der ellers var planlagt. Julestuen var tiltænkt til alle, der havde lyst til at lære, hvordan man sammensætter en flot buket.

"Vi kan godt lide at hjælpe folk med at være kreative. De behøver ikke altid skulle købe sig til det færdiglavede," siger hun.

Et lyspunkt midt i det hele er, at butikken nu fører de populære Maileg nisser.

"Folk kommer alle steder fra for at købe dem," siger Line Frederiksen. ▪

Sejrsvej 101 • Rinkenæs • 6300 Gråsten • Tlf. 7465 0949 • www.benniksgaardhotel.dk • info@benniksgaardhotel.dk

Boliger

UDLEJNING

Rækkehus med have og carport.
Indr.: entre, køkken, vinkelstue med udgang til terrasse, 2 værelser, badeværelse og lille bryggers.

Leje kr. 6.500,- plus forbrug

HENVENDELSE 20 10 63 63

GråstenAvis

Oplag: 13.430 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Følg os på Facebook

Modtager du ikke ugeavisen senest torsdag kl. 21:00.
Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10.00 - 12.00, onsdag og torsdag kl. 13.00 - 15.00, eller efter aftale
Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag

Find os online her: **www.graastenavis.dk**
Artikelmateriale sendes til **redaktion@graastenavis.dk**
Annoncemateriale sendes til **annonce@graastenavis.dk**

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Knud Petersen
Telefon 31 40 03 61
kp@graastenavis.dk

Reporter
Esben Cronbach
Telefon 26 77 22 72

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
graasten-avis@graphos.dk

Reporter
Marie Beierholm Christensen
marie.j.christensen@gmail.com

Reporter
Søren Thygesen Kristensen
Telefon 27 36 04 12

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Super Brugsen GRÅSTEN

Torsdag, fredag og lørdagstilbud

SLAGTEREN TILBYDER
fadkotelleter eller svinekoteletter

FRIT VALG

Ca. 1 kg
50,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Hjemmelavet landgangsbrød

Kun mod forudbestilling
på 73 65 26 09
min 24 timer før

kun
30,-

SLAGTEREN TILBYDER
Hel ovnklar flæskesteg

4-5 kg
149,-

SLAGTEREN TILBYDER
Gullash

Ca. 1 kg
75,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Hjemmelavede tærter
Flere varianter

Pr. stk.
29,95

Blå Cirkel kaffe
500 grams

Ta' 3 ps.
80,-

Z-Zinfandel

½ pris

Ta' 6 flasker
299,-

FRUGT/GRØNT TILBYDER
Icebergsalat

Pr. stk.
8,-

Mortens aften menu

Menu til 2 pers. indeholder:

2 x 1/2 and med
hvide kartofler,
frisk agurkesalat,
hjemmelavet rødkål
og andesauce

159,- 2 personer

Bestilles på **dgk-egernsund.dk**

SuperBrugsen Gråsten
Åbningstider: Vi har åbent alle dage kl. 7.00 - 20.00

Telefon 73 65 26 00
Delikatesse: 73 65 26 09 / Slagter: 73 65 26 10

Tilbuddene gælder torsdag den 5. november til lørdag den 7. november 2020 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Få din ønskeseddel lagt i ønskebogen hos os, så dine nærmeste kan komme ind og købe din

Julegave

Ønskeseddel

☐ CHOISE buks blå, str. 42. . 500,-

☐ soulmate strik, str. L 399,-

På gaver købt fra ønskebogen, giver vi et gavekort på 100,- med i købet

HUSK: Gaveønskerne er ikke reserveret.

2 dreams
v/ Jonna & Jane

Mandag–fredag kl. 10.00–17.30 • Lørdag kl. 10.00–13.00

Borggade 4, Gråsten • Tlf. 5151 3678
Vi modtager mobilepay og kontanter

Uhygge i præstegården

Af Marie Christensen

Uhyggen spredte sig lørdag i Gråsten Præstegård.

Det var Halloween og 25 uhyggeligt udklædte børn og deres forældre vovede sig ud i det våde efterårsvejr, for at komme hen til Gråsten Præstegård.

Grundet den nuværende situation var det nemlig umuligt at afholde den efterhånden traditionelle Halloween gudstjeneste med efterfølgende fællesspisning.

Derfor udarbejdede sognepræst, Hanne Beierholm Christensen, og kirke og -kulturmedarbejder, Britt Juul Rexen, i år et alternativ, bestående af Corona-venligt

'Slik eller Ballade' i præstegården.

Børnene afhentede en pose indeholdende to forskellige kreative projekter, en Halloween-historie samt lidt sødt, som de kunne hygge sig med derhjemme. ▪

Døren til præstegården var pyntet med græskar.

Foto Marie Christensen

1/2 and med brune og hvide kartofler, sovs, hjemmelavet rødkål og æbler med gele

Hjemmelavet risalamande og kirsebærsovs

Pr. person
149,-

Fra kl. 16.00 – kan leveres efter aftale

restaurant fiskenæs

Bestilles dagen før - Udlevering fra den 7. til 10. november

Fiskenæsvej 2, 6300 Gråsten • tlf. 40 42 18 16

Den lille kiosk med det store udvalg

RÅDHUS KIOSKEN

Torvet 9 · Gråsten · Tlf. 61 60 74 00

VIN • CHOKOLADE • GAVER • IS • SOUVENIRS

Tænk på hinanden i disse tider, husk familien, personale, eller en du har kær.

Kom ind forbi Rådhus Kiosken og hent

GAVEKURVE

til *personalet, *receptioner, *fødselsdage, *værtindegaver, *firmagaver

Vi pakker gerne efter dine ønsker

Åbningstider: Mandag-lørdag 8.30-18.00 • Søndag 8.30-16.00

SØNDAGSÅBENT
FRA 10.00-15.00

TA' 3 BETAL FOR 2

ALT

I BUTIKKEN

Den billigste får du gratis.

TILBUDDET GÆLDER HELE UGE 45. GÆLDER IKKE I FORVEJEN NEDSATTE VARER.

BISON · Huzar Performance · OSCAR · MORGAN · Jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · SIGNAL · CLIPPER · Wrangler

ÅBNINGSTIDER
Mandag-torsdag 9.30-17.30
Fredag 9.30-18.00
Lørdag 9.00-13.00
Sondag 10.00-15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

Afslutning hos Gråsten skytter

Ældre Sagens skytter i Gråsten Skytteforening afsluttede forleden sommersæsonen. 29 deltog i dagens skydning, der foregik på foreningens 50 m bane.

Resultaterne blev:

Hyggeklasse 1

1. Flemming Holt og Henning Dahl begge 194 p.
2. Lisa Jensen 193 p.
3. Holger Kuhrt 193 p.

Hyggeklasse 2

1. Pia Nissen 185 p.
2. Erik Clausen 184 p.
3. Kirsten Hansen 184 p.

Reglementeret:

1. Iver Clausen 193 p.
2. Bent Norlander 192 p.
3. H. C. Andersen 189 p.

Hyggeklasse 1 fra venstre Henning Dahl, Flemming Holt og Holger Kuhrt

Reglementeret skydning fra venstre Bent Norlander, Iver Clausen og H.C. Andersen

Hyggeklasse 2 fra venstre Erik Clausen, Pia Nissen og Kirsten Hansen

DANSK SOLISTFORBUND PRÆSENTERER

Elsebeth Dreisig
Carol Conrad
Mathias Hedegaard

21. NOVEMBER KL. 14.00
I KONCERTSALEN ALSION

En eftermiddag fyldt med elskede ørehængere fra den klassiske musiks overflødighedshorn.

Solisterier er en af Alsions største og ældste publikumssuccesser.

VIGTIGT
GRUNDET FORSAMLINGS-RESTRIKTIONERNE FLYTTES SOLISTERIER UNDTAGELSESVIST I KONCERTSALEN OG KRÆVER BILLET KØBT PÅ FORHÅND. PRIS: 40 KR. INKL. KAFFE/KAGE

KONCERT SALEN Alsion Sønderborg Udsigt i verdensklasse

www.koncertsalen-alsion.dk/solisterier

Det sker på

Den Gamle Kro

J-Dag / Grønlangkålsspisning ***kl. 18.65***
Fredag den 6. november
Sildemad og grønlangkålsbuffet inkl.
1 stk. white Christmas / sodavand . . . . . pr. person kr. **138,-**

Mortens Aften ***fra kl. 17.30***
Tirsdag den 10. november Udsolgt
Fredag den 13. november
Lørdag den 14. november

Traditionel and og dessertbuffet. . . . . pr. person kr. **242,-**
+ Cremet græskarsuppe med sprød bacon . . . . . pr. person kr. **272,-**
og hjemmebagt flutes
Traditionel and med tilbehør og ris a la mande med kirsebærsauce
kan også bestilles som "Taj mæ hjem" menu.

Eisbein med Sauerkraut
Fredag den 4. december
Kan også bestilles til afhentning . . . . . fra kr. **145,-**

Schnitzelbuffet ***kl. 18.00***
Lørdag den 5. december . . . . . pr. person kr. **175,-**

Stor julefrokostbuffet ***kl. 18.00***
Fredag den 11. december . . . . . pr. person kr. **225,-**

Smørrebrødsfestival ***kl. 18.00***
Fredag den 27. november og den 18. december . . . . . fra kr. **168,-**

Traditionel julefrokost m.m. i eller ud af huset. . . . **Se www.1747.dk**

Fredagssmørrebrød *til afhenting* . . . . . pr. stk. kr. **25,-**
Stort flot stjerneskud *til afhenting* . . . pr. stk. kr. **99,-** 2 stegte kr. **109,-**
Schnitzel Wiener art *til afhenting* . . . . . pr. stk. kr. **130-**
Mandagstilbud: ***Biksemad med en øl/vand*** . . . . . kr. **119,-**

Husk bordreservation på tlf. 74 65 15 67
Se hjemmesiden eller følg os på Facebook

Der er begrænsede pladser til alle vore arrangementer.

Vi glæder os til at se jer.

Husk! Børn under 12 år altid ½ pris

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

BYGMA
BYGGECENTER

GRÅSTEN
PADBORG

Hverdage: 7:00-17:00 Lørdag: 9:00-13:00

OPLEV VORES STORE UDVALG I JULEBELYSNING FRA SIRIUS®

SHINING MOMENTS

Kom ind i Bygma Padborg & Gråsten

BYGMA

PADBORG
Industrivej 24 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 32 19

GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

Annemi Meilandt i samtale med Sven Zachariassen, Felsted, under et besøg i 2010.

Erindringsglimt fra Rinkenæs

Af Poul Petersen.

Se det lyse om end det er svært

Annemi Meilandt, Rinkenæs, døde forleden 91 år.

Som gammelt bysbarn af Rinkenæs var det vigtigt for mig at deltage i begravelsen af en så central person som Annemi.

Det har flere i øvrigt tænkt, idet mange som mig på trods af coronaen stillede op. Jeg var der sammen med min kollega Sven Zachariassen fra Felsted, der også har knytning til Rinkenæs. Det var tydeligt, at man ikke havde set hinanden i mange år og på trods af den alvorlige sag, som en begravelse er, var der stor gensynsglæde.

På en eller anden måde tænkte jeg, at det må have været ejendommeligt for de efterladte med alle disse smil oven i alvoren. Den lille overstadighed må have stammet fra alle de gode minder fra en forsvunden og i virkeligheden god tid sammen i Rinkenæs.

Det er ikke så meget jeg lige ved om Annemis nære liv, men så meget mere om det liv, der foregik omkring hende i byen, hvor vi på en måde alle var en del af fællesskabet.

Jeg har haft min barndom og ungdom i Rinkenæs, fra jeg kom som 5-årig i 1954 og har fulgt byen lige siden. Jeg er fraflyttet for længst og er i dag 72 år. Min mor var skolelærer i byen, vi boede midt i det hele, og som sådan var vi derfor med i, hvad der foregik.

Var der noget teknisk, ja så var det lige mig. På visse tidspunkter hylede der i byen en farlig larm op.

Det var en, der hed Karsten Meilandt, bosat mellem Benniksgård og købmand Fritz Müller, som med en af de første Fordson traktorer kørte rundt med en meget stor rundsav og savede folks indkøbte træstammer op til brændestykker.

Det bevirkede så, at husejerne kunne stå hele sommeren og kløve træet til noget, der til vinter kunne gå gennem lågen i fyret.

En anden slags larm kom også fra Karsten. Det var fra hans kvashugger, vi kaldte den for en "stikhugger", når han lavede brænde ud af stabler af grene.

Stikkerne fløj gennem luften på en fantastisk måde hen i en stor stak. Vi skulle altid hen at se, når Karsten var i gang.

Vi var benovede, for vi vidste, at Karsten havde lavet maskinerne selv. Han var en dygtig mand og det må have været gjort hos svigerfaren, mekaniker Bruhn, lige over for Benniksgård. Hr. Bruhn var så gift med Petra. De var Annemis forældre.

Det gode liv

I tilknytning til værkstedet var der en benzintank med BP-benzin. BP stod naturligvis af forbogstaverne fra Bruhn og Petra. For os børn var mekanikker Bruhn lidt utilnærmelig, hvad Petra absolut ikke var; men på interessant vis kørte han rundt i en gammel Ford A. Den var i 1960 30 år gammel, hvad der i dag svarer til en bil fra 1990, og den er jo slet ikke gammel. Vi børn holdt meget til oppe i omegnen, der var nemlig også Jørgen "Smed" (nuværende Jønnes far), der skoede byens heste.

Når han kom farende med de glødende jern, skulle vi børn se at komme væk, for han skulle jo "smede, medens jernet var varmt".

Midt i al den rummel var så Annemi og børnene, Hans Georg, Flemming og Torben.

Annemi var der altid, og hun står som eksponent for, hvad der var godt i Rinkenæs. Det var med sorg, at vi for år tilbage erfarede, at Karsten blev syg og senere at Annemi blev enke.

Så gik der en rum tid, og jeg blev kollega med Sven Zachariassen. Hans mor var født på Rinkenæs Overkro, senere Rinkenæs Ungdomsskole og til sidst blev det til Benniksgård Anneks.

Vi begyndte så ved juletid at gå rundt i Rinkenæs for at se på byen. Det var nærliggende at besøge folk, som vi kendte.

Et par gange besøgte vi Annemi. Hun blev glad for at se os, lavede kaffe og vi fik kage. Vi lovede at komme igen, og det blev holdt. Vi glædede os over, hvad hun kunne fortælle. Hendes barndom og ungdom har jo været i mellemkrigstiden i det egentlig meget tyske Rinkenæs.

Daværende provst Beyer skrev i bogen "Efterklang og Eftertanke", at hvis grænsen i 1920 var gået nord om Rinkenæs, ja så ville det hele være blevet tysk på meget kort tid. Annemi har været ansat i huset på Overkroen og har kendt Svens mor særdeles godt.

Annemis far, mekaniker Bruhn, drev forretning under disse forhold. Annemi fortalte, at som andre børn ville de gerne have Dannebrog på cyklen. Det kunne hun ikke få lov til, fordi familien som selvstændig erhvervsdrivende "skulle kunne arbejde for alle".

Annemi gjorde også selv som pensionist et stort arbejde i byen for andre pensionister især på plejehjemmet, og desuden var hun godt tilfreds med, hvordan det gik med hendes børn. Ja, nu er der for mit eget vedkommende vist kun en enkelt forælder tilbage af den generation, der repræsenterede mine forældres generation. Ja, tiden går. ▪

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Kosmoshus Træfældning

Alt I træfældning
- Topkapning
- Beskæring
- Risikofældning
- Flishugning og rodfræsning

– Kort fortalt, vi fælder alt –

Ring eller skriv og få et godt tilbud
30 26 35 57 / kosmoshus@gmail.com

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk Energivejlederen

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS ANNO 1936-2011 75

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72

Bred VVS ApS / Gråsten VVS
Ahlmannsvej 12 b · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

VVS-Technic

Aut. VVS-Installatør
Avnbølstenvej 3, Avnbøl
Grøn Energi

Find os på Facebook
VVS-Technic.dk

Mads Bonde
ALT INDENFOR VVS
Ring på: 7446 1542
vvs-technic@outlook.dk

Turist-fest-firma-skole og koncertkørsel

- Vi tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland.
- De mindre busser har lift
- Vor 29 personers bus er ideel til et mindre antal personer

Kontakt os for at få et godt tilbud på din næste kørsel

Quorp's Busser ApS "Hvorfor bruge deres fusser når de kan køre med Quorps Busser"
• Telefon +45 74 65 08
www.quorpsbusser.dk • mail@quorpsbusser.dk • Rejsegarantifonden nr. 2

LARS JUSTESEN TRANSPORT

Tlf: 22 30 05 05
Alle former for transport udføres

Gråsten Vinduespolering og Rengøring

kommer også i Padborg og Tinglev

Tlf. 74 65 09 16

Hvis din bil kunne vælge

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Reparation og service af alle bilmærker
Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

ANLÆGSGARTNER

Haveservice | Beskæring | Træfældning
Græsplæner | Belægninger | Støttemure

Have KOMPAGNIET
HUSK du kan få FRADRAG for havearbejde
planter@havekompagniet.dk · TLF. 74 61 35 06

Gå efter Gråsten-mærket

Gråsten Handel

godthåndværker.dk

Klare aftaler og kvalitet i arbejdet

tømrer / snedker
Knud Møller Paulsen
Bækken 10 · Rinkenæs
DK-6300 Gråsten
info@godthaandvaerk.dk
telefon 74 65 01 10
mobil 40 34 80 08

Hans Henrik Fischer | Heidi Waldemar Østergaard | Nicole Schünemann -Føh

- Erhvervsret
- Erstatningsret
- Testamenter
- Skilsmisseret
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Retssagsbehandling

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3, 6300 Gråsten | Telefon 7463 0800 | www.fischer-advokatfirma.com

Aksel Tang tømrer/snedker

Vi bygger på tillid og godt håndværk

dansk byggeri byg garanti Energivejlederen

Aksel Tang 2033 7410
Bent Christensen 2916 6103

- OMBYGNING
- RENOVERING
- TOTALENTERPRISE

Ring 7447 4262
eller skriv til
akseltang@mail.dk

Sjællandsgade 16, 6400 Sønderborg · www.akseltang.dk

Gråsten el-teknik -stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

✔El-installation ✔Belysning ✔Industriservice
✔EDB-installation ✔Sikringsanlæg

Vi udfører alle former for el-installation lokalt og regionalt til industri, erhverv, privat og offentlige institutioner.

Bomhusvej 13A, 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1840 . mail@el-teknik.dk

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 125,-
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 150,-
Udover 25 ord, 1,- pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 7931 kontonr. 1195949

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk,
sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk.
Den kan også afleveres i postkassen, der er opstillet i

Hjerteligt tillykke

med de 50 år Dorte og Tina!

Vi ønsker jer en rigtig god dag den 8. november

Kærlig Hilsen fra
Egernsund, Sønderborg og Odense

AFTENSANG

Onsdag den 11. november
kl. 17.00 – 17.30
I Rinkenæs Korskirke

Aftensangen er et pauserum i efterårs- og vintermånederne, hvor vi standser op, synger sammen, lytter til musik og nogle få ord.

Vel mødt
Menighedsrådet

www.rinkenæskirke.dk og Rinkenæs Sogn

Ansøgning om julehjælp

Af Gunnar Hattesen

Syv af de største udbydere af julehjælp - Røde Kors Gråsten, Frelsens Hær, Karrusellen Nordborg, Kirkens Korshær, Red Barnet, Røde Kors NordAls og Røde Kors Sønderborg - er i samarbejde med Sønderborg Kommune gået sammen om at udarbejde et fælles ansøgningsskema, hvor det er nemt at søge om julehjælp.

Det sker for at sikre, at flest mulige værdigt trængende borgere i kommunen får hjælp til at holde jul.

Ansøgningsskemaet kan afhentes hos de syv foreninger og en elektronisk version kan hentes på organisationernes hjemmesider eller Facebook sider.

Ansøgningen kan indtil den 27. november afleveres i de frivillige foreninger. Ansøgerne vil blive kontaktet direkte af foreningerne senest den 9. december. ▪

LÆGE ANNEMETTE ALS

holder efterårsferie i uge 46

Mandag 9. november 2020 til og med fredag 13. november 2020

Ved akut eller uopsætteligt behov for lægehjælp
på lukkedage
kontakt kl. 8.00 – 9.00
Familielægerne i Gråsten
Ulsnæs 6, 1., -4, 6300 Gråsten
på tlf. 7465 1144

HUSK SYGESIKRINGSKORT
Hav altid emballagen ved dig
ved medicinbestilling

Husk medicinbestilling senest fredag den 6. november

PårørendeCafe: "Super sårbar i samfund, på skole, uddannelse og ved start et nyt sted"
Ved Sidsel fra En-Af-Os
Torsdag den 12. nov kl. 19-21
Arr.: Bedre Psykiatri Sønderborg
Sted: Frivillighedens Hus, Perlegade 50
Tilmeld: soenderborg@bedrepsykiatri.dk
Se Facebook & BedrePsykiatri.dk
Husk tilmelding
BEDRE PSYKIATRI
Med støtte fra
TrygFonden

Så er lysene tændt i Gråsten

Gråsten Handel har tændt for julebelysningen i Gråsten. Juletræet på Torvet bliver tændt fredag 20. november.

Foto Ingrid Johannsen

Bestyrelse på plads

Bestyrelsen i Kulturlandsbyen6300 har konstituerede sig på følgende måde:

Formand blev igen Hanne Næsborg-Andersen og næstformand blev Thomas Brink Thomsen.

Kasserer blev Jørgen Christian Clausen, mens Elin Lunding varetager sekretærposten.

Øvrige bestyrelsesmedlemmer er Britta Kubiak, Anne Opstrup og Karin Baum.

Suppleanter er Bodil Gregersen og Anne Fink. ▪

Netværk

Efter min mand er gået bort,
ønsker jeg at udvide mit netværk og søger derfor andre damer, der kunne tænke sig at mødes til hyggeligt samvær som f.eks. kreative sysler, gåture og spil.

Kun fantasien sætter grænser.

Har det også din interesse, så vil jeg glæde mig til at høre fra dig.

Anne-Marie Skagenblunch 22761868

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 8. november
Ingen gudstjeneste

ADSBØL KIRKE
Søndag den 8. november kl. 9.30
ved Helle Domino Asmussen

KVÆRS KIRKE
Søndag den 8. november
Ingen gudstjeneste

BROAGER KIRKE
Søndag den 8. november kl. 10.30
ved Tina Iversen

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 8. november kl. 11.00
ved Mette Carlsen

RINKENÆS GAMLE KIRKE
Søndag den 8. november kl. 11.00
ved Marianne Østergård Petersen

NYBØL KIRKE
Søndag den 8. november kl. 9.00
ved Mette Carlsen

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 8. november
Ingen gudstjeneste

ULLERUP KIRKE
Søndag den 8. november kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Sonntag, 8. November 11 Uhr,
Deutsch-Dänischer Gottesdienst in der Schlosskirche Gravenstein

"Jønne Smej" i Rinkenæs er ikke mere

Af Søren Thygesen Kristensen.

Jørgen Smej Petersen i Rinkenæs drev i over 40 år smedeforretning i Rinkenæs. Arkivfoto

Fredag den 30. oktober sov smed Jørgen Petersen fra Rinkenæs stille ind. Han blev 74 år.

Jørgen Petersen, eller "Jønne Smej", som han i daglig tale blev kaldt, blev født den 2. maj 1946 i Rinkenæs, hvor han også voksede op og fik sit daglige virke i mere end 40 år.

Som 21-årig blev han gift med Christel, og de fik 53 år sammen som ægtefolk. I det gæstfrie hjem voksede børnene Charlotte og Jan op.

Jørgen Petersen blev som ung udlært som landbrugssmed i en maskinforretning i Sønderborg.

Derudover nåede han både at være eksportchauffør og rejsemontør rundt i Europa for landbrugsmaskine fabrikken JF, inden han den 1. oktober 1976 overtog faderens smedeforretning på hjørnet af Sejrsvej og Gammel Kirkevej i Rinkenæs.

I takt med at der blev færre landbrug at servicere, omstillede han sin forretning til at forhandle og reparere plæneklippere - lige fra de helt små til store havetraktorer samt bådmotorer.

Brandmand

I 1970 blev Jørgen Petersen medlem af Rinkenæs Frivillige Brandværn, og i mere end 40 år var han aktiv og en altid meget værdsat kammerat. Han var en rigtig holdspiller, som havde en udpræget evne for med gode bemærkninger at være med til at holde moralen og humøret højt. I 2014 blev han udnævnt til æresmedlem.

Jørgen Petersen var en meget afholdt, respekteret og ægte rinkenæsser, som, når arbejdet tillod det, godt kunne lide et slag whist, en god middag og en udflugt ud i det blå.

Han bliver bisat fra Rinkenæs Korskirke fredag den 6. november, og på grund af de nuværende corona-retsriktioner, er højtideligheden kun for inviterede. ▪

Dødsfald

Organist Kirsten Kolling Barfod, der var gift med fhv. sognepræst i Gråsten, Jens Barfod, er pludselig død, 71 år.

Hun var uddannet organist, og var i en årrække ansat som organist i Løgumkloster Kirke, før hun for knap 15 år siden blev organist i Gråsten Slotskirke.

Hun blev gift med sognepræst Jens Barfod, og efter tiden i Gråsten flyttede parret i 2009 til Schweiz med kirke i Geneve. Fra 2013-14 var hun sømandspræstekone i Rotterdam.

Parret flyttede for nogle år siden til København. Indtil for få år siden kom de ofte til Gråsten, da de havde sommerhus i Rendbjerg, som de nød i fulde drag.

Kirsten Barfod efterlader sig to børn fra et tidligere ægteskab. ▪

Ollie Grube,
Dalsmark Plejecenter, Rinkenæs, er død, 93 år. ▪

Gråsten blomster
Ulsnæs Centret, Sundsnæs 17A
Telefon 74 65 03 03
Interflora

Blomstertorvet
Interflora
Nygade 1, 6300 Gråsten · Telefon 41 10 10 85 · 4649@interflora.dk
Åbent mandag - fredag 9.30 - 17.00 samt lørdage 9.00 - 12.30

Mindeord

Mindeord over Jønne Smei

Jørgen Petersen, Gl. Kirkevej 3, Rinkenæs, er død.

Det er med stor sorg, vi fik meddelelse om, at Jønne måtte opgive kampen mod kræftsygdommen, som han har kæmpet mod i mange år.

Et langt, muntert og dejligt venskab - Grete i 60 år, jeg 36 år - sluttede hermed.

Gennem de mange år har vi været på utallige rejser, miniferier eller blot 1-dags ture, middage etc. med Jønne & Christel.

Jønne havde jo livet igennem et dejligt humør og kom let i snak med folk - også selv om de sprogmæssigt ikke var på linje.

Vi mindes bl.a. en dejlig ferie i Ægypten, hvor Jønne havde det skønt med bademesteren, selv om han kun kunne ægyptisk og Jønne sønderjysk/tysk.

De mange ture med campingvognen gav også mange dejlige oplevelser. I Prag var det Jønnes fødselsdag og en and kom forbi og lagde et æg foran campingvognen. Det fik Jønne til morgenmad.

Vi vil savne hans muntre væremåde, når vi hyggede os over en god øl eller en cola/rom.

Vi tænker nu meget på Christel. Det har været en meget svær tid med Jønnes sygdom og forretningen, men med god hjælp fra Jan (søn) og Gert (svigersøn), har I klaret det.

Savnet af en dejlig mand, far, svigerfar og bedstefar vil blive stort.

Vi har mistet en virkelig god ven, og savnet vil blive svært.

Tak for gode minder.

Grete og Ejgil Jacobsen
Nøddevej 8,
Nordborg

Aflysning, boggave og uddeling

Af Hanne Næsborg-Andersen

Corona restriktionerne rammer mange steder, også i kulturlivet.

Historisk Forening for Graasten By og Egn havde planlagt at afholde sit traditionelle efterårsmøde onsdag d. 18.november på Gråsten Landbrugsskole.

På efterårsmødet er der altid et foredrag samt udlevering af årsskriftet til medlemmerne.

I år var temaet selvfølgelig Genforeningen, og historiker, dr.phil. Lars Henningsen havde lovet at komme og fortælle om tiden fra 1918-20 i Sønderjylland, en periode, som man normalt ikke hører så meget om. Det var den tid, hvor afstemningerne blev forberedt, hvor den tyske mark brød sammen, hvor sønderjyderne sultede og frøs på grund af 1. Verdenskrigs trængsler, og hvor man ventede på en afklaring.

Årsskrift

Bestyrelsen har desværre set sig nødsaget til at aflyse efterårsmødet på grund af corona, da det er for risikabelt at mødes så mange mennesker.

Medlemmerne skal jo fortsat have deres årsskrift, og i år er der en ekstra gave med, nemlig en bog om Gråsten fra ca. 1918-1930.

Til gengæld er årsskriftet lidt tyndere end normalt. Bogen har titlen: "Det bedste ved Genforeningen var skolen og flaget".

Bogen omhandler Genforeningen 1920 og årene efter i Gråsten området.

Bogen er skrevet af en boggruppe sammensat af medlemmer af bestyrelsen og fra arkivet og består af historier fortalt af folk, der oplevede begivenhederne, kædet sammen af baggrundshistorien.

Bogen udleveres gratis til medlemmerne og kan også købes på arkivet fra midt i november.

Bestyrelsen sørger for, at alle medlemmer får deres årsskrift og bog leveret i deres postkasse i løbet af november.

Og heldigvis har Lars Henningsen har lovet at holde samme foredrag til næste efterår, hvor foreningen håber, det er muligt igen at mødes så mange mennesker uden problemer. ▪

Gråsten og Omegns
Stiftet 1942
Pensionistforening

AFLYSER

alle arrangementer resten af året grundet corona situationen.

Vi håber at vi kan starte op i det nye år.

Med venlig hilsen
Bestyrelsen

Historisk Forening for Graasten By og Egn

AFLYSER efterårsmødet
Onsdag den 18. november
på Gråsten Landbrugsskole pga. Corona.

Medlemmerne får i år både en bog om Genforeningen og årene efter i vores område, samt et årsskrift.

De uddeles i november måned.

Venlig hilsen
Bestyrelsen

Scanbad i Bygma

Bygma i Gråsten oplevede rykind af kunder, da Scanbad præsenterede badeværelsesmøbler. ▪

Lola og Kim Hansen fra Alnor i samtale med salgskonsulent Lars Thorøe Nielsen fra Scanbad. Foto René Elbæk

BROAGER

Cathrinesmindes Venner aflyser årsmøde

Af Gunnar Hattesen

Bestyrelsen for Cathrinesmindes Venner har besluttet at aflyse årsmødet onsdag den 4. november på grund af de corona-restriktioner, der nu er gældende.

I forvejen havde foreningen ikke noget foredrag på aftenens program af samme grund.

"Men nu aflyses hele årsmødet med forventet afholdelse i begyndelsen af 2021", siger formanden Carsten Hauerberg.

I forhold til foreningens aktiviteter er der intet planlagt i udsættelsestiden, og bestyrelsen fortsætter uændret frem til, at der findes en ny dato.

Det nyligt udsendte årsskrift, "Kulturmånederne på Cathrinesminde", der er skrevet af fhv. borgmester Jørn Lehmann Petersen, kunne ifølge Carsten Hauerberg for mange måske være en oplagt julegaveide.

Årsskriftet koster 100 kr. og kan købes på kontoret på Cathrinesminde om formiddage indtil kl. 11.30. ▪

Broagerdreng fortalte

Historisk Forening for Broagerland samlede 40 mennesker til et spændende foredrag med Poul Christensen på Broagerhus.

Han blev uddannet ingeniør og var i en periode formand for Dansk Byggeri og var adm. direktør for det store byggefirma Hansson og Knudsen.

Han er tildelt Ridderkorset og har siddet i Forligsinstitutionen. ▪

Dødsfald

Engageret kvinde i Egernsund

Birgit Gundesen var i mange år et engagement menneske i Egernsund. Arkivfoto

Af Gunnar Hattesen

Birgit Gundesen, Egernsund, er død, 82 år.

Gennem mange år var hun et særdeles engageret menneske i Egernsund.

Hun stammede fra Kolding, og var oprindeligt uddannet børnehavepædagog. Hun kom i 1960 til Egernsund, og var i en årrække ansat i børnehaven i Egernsund.

I 1962 blev hun gift med Bent Gundesen, og på dygtig vis drev ægteparret fra 1976 til år 2000 manufaktur- og trikotageforretning i Egernsund.

I Egernsund er der en gammel regel, der siger, at hvis man som tilflytter har boet 50 år i byen, så regnes man som indfødt.

Det glædede hende i 2010 endelig at blive egernsunder med henvisning til den gamle regel.

Men hun havde nu altid følt sig som egernsunder, fordi hun tog sit hjerte med til den gamle søfartsby.

Hun var aldrig bange for at give en hånd med i lokalsamfundet, og hun var sammen med sin mand initiativtager til Hobbyklubben i Egernsund, som lavede juleudstilling.

Hun værnede altid om familien, og efterlader sig sin mand, tre børn og fire børnebørn. ▪

Super Brugsen Broager

TILBUDDENE GÆLDER
TORSDAG - FREDAG - LØRDAG

EFTERÅRSTILBUD

BENLØSE FUGLE, GULLASCH ELLER STROGANOFF

1 KG
75⁰⁰

MOU OKSE- ELLER HØNSEKØDSUPPE

SPAR 14,95

1000 G
10⁰⁰

MOU KØD/MELBOLLER ELLER KØD- OG MELBOLLER

SPAR OP TIL 14,95

555/1000 G
30⁰⁰

ALLANS DANBO GULD OST

45 %

SPAR 40,95

Ca. 2 KG
89⁰⁰

SKRABEÆG

10 stk
Str. M/L

SPAR 7,95

PR. BK.
12⁰⁰

ÄNGLAMARK THISE SMØR ØKOLOGISK

SPAR OP TIL 10,95

*Maks. 5 pk. pr. kunde pr. dag

200 G
10⁰⁰

KISBÆK SKIVESKÅRET SOLSIKKEBRØD ELLER KRONEBRØD

½ PRIS

1000/1100 G
12⁰⁰

GRÅ PETER LARSEN KAFFE

SPAR 89,75

5 X 400 G
95⁰⁰

STEFF HOULBERG MIDDAGSRETTER

SPAR 12,95

450 G
22⁰⁰

DELIKATESSEN TILBYDER

LANDGANGSBÅDE

PR. STK.
25⁰⁰

Butikken tlf. 73 44 15 00 · Delikatessen tlf. 73 44 15 16 · Slagter tlf. 73 44 15 17

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbuddene gælder torsdag den 5. november til lørdag den 7. november. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Cathrinesmindes Venner aflyser årsmøde

Af Gunnar Hattesen

Bestyrelsen for Cathrinesmindes Venner har besluttet at aflyse årsmødet onsdag den 4. november på grund af de corona-restriktioner, der nu er gældende.

I forvejen havde foreningen ikke noget foredrag på aftenens program af samme grund.

"Men nu aflyses hele årsmødet med forventet afholdelse i begyndelsen af 2021", siger formanden Carsten Hauerberg.

I forhold til foreningens aktiviteter er der intet planlagt i udsættelsestiden, og bestyrelsen fortsætter uændret frem til, at der findes en ny dato.

Det nyligt udsendte årsskrift, "Kulturmånederne på Cathrinesminde", der er skrevet af fhv. borgmester Jørn Lehmann Petersen, kunne ifølge Carsten Hauerberg for mange måske være en oplagt julegaveide.

Årsskriftet koster 100 kr. og kan købes på kontoret på Cathrinesminde om formiddage indtil kl. 11.30. ▪

Ny formand for Broager Udviklingsform

Af Gunnar Hattesen

Byrådsmedlem Christel Leiendecker er blevet valgt som ny formand for Broager Udviklingsråd.

Hun afløser Dennis Kinastowski, der fremover varetager hvervet som næstformand.

På generalforsamlingen blev Erik Krogh genvalgt som foreningens sekretær, mens Jørgen Michelsen fortsætter som kasserer og Kristian Pallesen som PR-koordinator.

Øvrige medlemmer af bestyrelsen er Else Marie Toft, Tatiana Schmidt, Ulrik Franke Andersen, Finn Wogensen og Helle Johansen.

"Fællesskabet på Broagerland er rigtig vigtigt", siger den nye formand Christel Leiendecker.

"Udvikling i byen er på alle måder vigtig i arbejdet på at gøre Broager til et attraktivt sted at være og give borgerne og tilflytterne én oplevelse af, hvem vi er", siger den nyvalgte formand.

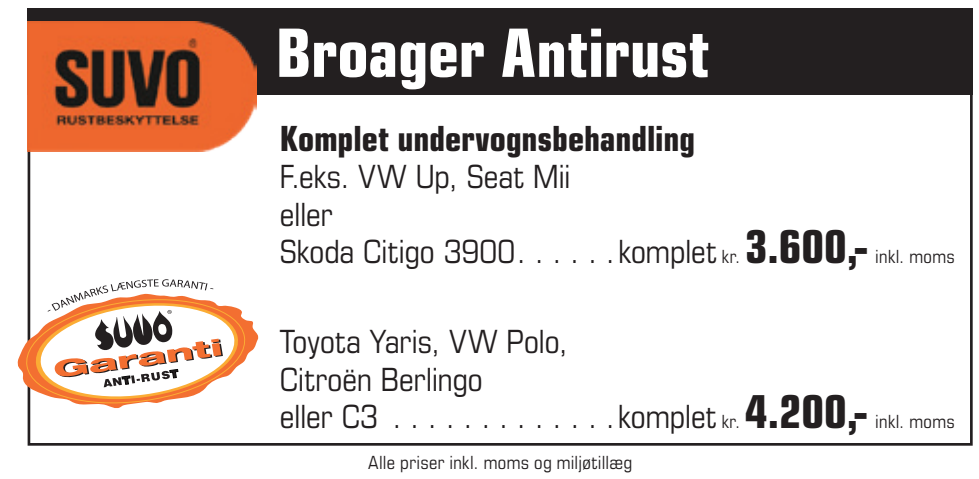
Broager Udviklingsforum blev stiftet i 2017. Foreningens rolle er at samle og koordinere - at være områdets paraply-organisation.

Den nye formand i Broager Udviklingsforum Christel Leinendecker

Større synlighed

"Udviklingsforum har ikke fået budskabet nok ud til, at folk ved, hvad vi står for og gør. De ved ikke, hvad de kan bruge Forum til, og én af de første ting vi skal, er at få budskabet ud om, hvem vi er, hvad vi kan, hvad folk og foreninger kan bruge os til. Det vil gøre det nemmere for alle at kunne se mulighederne i det. Vi skal gøre os synlige", fastslår den nye formand.

På generalforsamlingen blev der informeret om de arbejdsgrupper som er gang i regi af Broager Udviklingsforum. Det er for tiden Legepladsudvalget, Fortællerstokke, Loddenmose-projekt, Boliggruppen og gruppen der skal arbejde med Broager Bymidte og Torvet i bymidten i forbindelse med kloakseparering. ▪



Går du med salgstanker, så kontakt os for gratis, og uforpligtende salgsvurdering af din bolig!

NYHED

NYHED

Egernsund

Sundgade

234	847	6	2	1920	Energi

VILLA

Villa i særklasse med havudsigt og gode rammer

Unik og herskabelig villa beliggende med udsigt over Flensborg Fjord. Huset er en perle i sig selv, hvilket tidligere har resulteret i, at huset har vundet en pris for bedste byggeskik.

Med sin gode beliggenhed, er der blot få minutters gå gang til stranden, samt til Gendarmstien. Byen tilbyder herudover vuggestue, børnehave, sportshal og idrætscenter.

Kontantpris	**2.895.000**
Ejerudgifter pr. md.	2.956
Udbetaling	145.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	11.234/9.699
Sag: 7030000243	**Tlf: 74441698**

Gråsten

Bocks Bjerg

98	510	4	3	1	Energi

VILLA

Charmerende hus, ideelt til singlen eller parret uden børn

Her findes en hyggelig villa på en eftertragtet beliggenhed i Gråsten Centrum. Huset er placeret tæt på indkøbsmuligheder og ligger blot få meter til Slotsgade, som er hovedgaden igennem Gråstens mangfoldige byliv. Boligen er godt disponeret og fordeler sig henholdsvis over kælder, stueplan samt 1. sal. Huset er charmerende med pænt tegltag og flotte vinduer.

Kontantpris	**1.075.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.555
Udbetaling	55.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	4.206/3.628
Sag: 7030000249	**Tlf: 74441698**

NY PRIS

Egernsund

Æblehaven

140	563	4	2	1985	Energi

VILLA

Velholdt villa i god stand

Nu med fjernvarme - netop installeret!!

Villaen er beliggende på Æblehaven i Egernsund, som er et centralt beliggende kvarter med kort afstand til vandet.

Kontantpris	**1.145.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.731
Udbetaling	60.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	4.466/3.854
Sag: 7030000214	**Tlf: 74441698**

Få en gratis bog

Det fylder at sige farvel til dit voksne barn. Det har vi skrevet en bog om.

Det er en stor ting, når det store barn flyver fra reden. Hvis I får talt om godt og ondt, så bliver bagagen lettere. Vi har samlet de bedste råd og erfaringer og en guide til jer: **Bogen er gratis og kan hentes i din lokale home forretning.**

NY PRIS

Gråsten - Tørsbøl

Løgtoft

116	1181	4	3	1	Energi

VILLA

Flot villa i landlige omgivelser

Her en en skøn villa i landlig idyl i Tørsbøl. Villaen er opført i 1927 og har med sin hvidmalede facade og røde sten som kontrast et meget flot udtryk. Villaen er beliggende i Tørsbøl

Kontantpris	**650.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.595
Udbetaling	35.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	2.558/2.206
Sag: 703-01310	**Tlf: 74441698**

BROAGER
v/ Henning Brock og Merete Lund Brock
Storegade 7
6310 Broager
broager@home.dk
Tlf. 74441698
Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

HOME SØNDERBORG
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Møllebakken 7
6400 Sønderborg
soenderborg@home.dk
Tlf. 74426575

home
Kom godt hjem

Broager Bilsyn har haft nok at se til under corona-krisen

Christian Jørgensen (midten) foran synshallen i Broager.
Foto Lisbeth Schiønning

Af Gunnar Hattesen

Langt de fleste bilejere er dukket op til syn, når de har fået indkaldelse.

Det fastslår Christian Jørgensen, som ikke har mærket nogen nævneværdig nedgang under corona-krisen.

"Vi har haft nok at se til. Vi har ikke mærket den store forskel fra før corona-krisen, så det har indtil videre været positivt", fortæller Christian Jørgensen fra Broager Bilsyn, der netop har fejret 10-års jubilæum.

For Christian Jørgensen har kunderne været i fokus, siden han åbnede synshallen i 2010. Broager Bilsyn havde de første fire år adresse hos Hornes Auto, men i 2014 fik firmaet domicil på Smedevej i Broager. Han har i alle årene haft godt gang i forretningen.

Christian Jørgensen er opvokset på en gård i Skodsbøl og blev uddannet mekaniker hos VM-biler i Aabenraa.

"Jeg har altid gerne villet være selvstændig, så da muligheden bød sig, gennemførte jeg de kurser, der skulle til og brugte sparepengene til at etablere mig med bilsyn. Og kundegrundlaget er stort.

I gennemsnit syner vi ca. 400 biler om måneden", fortæller Christian Jørgensen, der løbende har sørget for at holde firmaet toptunet med det nyeste udstyr.

Tillidssag

Over de 10 år er der især tre forhold, der springer i øjnene. Bilerne er blevet nyere. Før var det ofte mekanikeren, som kom med bilerne. Nu er det ejerne selv. Endelig er reglerne blevet skrappere. Før førte en sprunget pære i bilens lygter til en anmærkning i synsrapporten. Nu skal den mangel takseres til et omsyn.

"Al vores arbejde dokumenteres elektronisk, og når vi udskriver en rapport, så 'låser vi teksten'. Når en kontrollant fra Færdselsstyrelsen dukker op, så kan han se, om bilens tilstand svarer til det, vi har skrevet. Det er også kundernes sikkerhed for, at vi gør et ordentligt arbejde", siger Christian Jørgensen.

"Det er en tillidssag at syne biler, og vi gør en dyd ud af at forklare vores kunder, præcis hvad det er, vi checker på bilen - og viser dem, hvis der er en defekt et eller andet sted", siger Christian Jørgensen, som har en medarbejder til at hjælpe sig med bilsyn.

Iværksætter

Christian Jørgensen har et iværksætter-gen. Han er i den grad iværksætter og tilbyder undervognsbehandling i samarbejde med Byens Bilpleje i Sønderborg. Desuden driver han maskinstation med speciale i at presse minibig og er i gang med at udvikle en netbutik med online-salg af traktordele.

Privat er Christian Jørgensen samboende, og parret har seks børn. ▪

Læserbrev

En kommune i balance gælder også for Broager

Jeg må sige, at jeg som borger i Broager området, og medlem af Socialdemokratiet i Broager, er fantastisk glad for budgetforliget, som et samlet byråd med vores borgmester i spidsen har indgået, og som viderefører strategien om "En Kommune I Balance"

En kommune i balance kommer ikke udenom, at der skal også skal ske udvikling på Broagerland. Og derfor er det glædeligt at: Man med budgetforliget har aftalt at flere udviklingsprojekter i Broager Understøttes af budgetaftalen.

Blandt andet et tilskud til driften af Broager-Hallen.

Derudover afsættes 250.000 kr. til udarbejdelse af en plan for Broager Torv, som kan foreligges til stillingtagen i forbindelse med kommende års budgetlægning.

Da der også er behov for, inden for en kortere årrække at etablere flere centernære ældreboliger for at kunne følge efterspørgslen efter denne boligform i takt med, at antallet af ældre stiger, har aftaleparterne fundet det nødvendigt at handle på den front. Efter udvidelsen af Gråsten Plejecenter og Mølleparkens Plejecenter, er der fortsat et nærtstående behov for flere boliger, især på Jyllandssiden. Derfor etableres 15 ekstra centernære ældreboliger i Broager nær plejecenteret. Der er hertil afsat 7,3 mio. kr. til den kommunale udgift, fordelt ligeligt mellem 2021 og 2022.

I skrivende stund ligger tilladelsen til køb af den tidligere institution på Vestergade 39 i Broager, til godkendelse i byrådet. Her er er det tanken at opføre almene ældre boliger, der både kan ligge i forbindelse med plejecentret, og ligge centralt placeret så beboerne kan benytte de faciliteter der ligger omkring plejecentret.

Gendarmstien, der er en af de seværdigheder vi har i området der genererer flest indtægter for aktører, der ligger i forbindelse med den, får også tilført en sum penge.

Der er til Gendarmstien afsat 250.000 kr. til en gencertificering.

Der er helt sikkert flere ting der kan findes, F.eks. cykelsti mellem Nybøl og Broager, som også vil være en rigtig stor gevinst for området.

Der afsætter ligeledes 100.000 kr. som årlig driftsstøtte til et samarbejdsfora i Broager, der gør det muligt at arbejde med realiseringen af elementerne fra bystrategien.

Et godt forlig, også for områderne uden for selve Sønderborg by,

Flot arbejde indtil videre.

Dan Martensen
Nybøl Landevej 5
Broager
Medlem af Socialdemokratiet

CATHRINESMINDES VENNER

Årsmøde

Onsdag den 4. november kl. 19
AFLYST
grundet corona-restriktioner

Bestyrelsen fortsætter uændret.
Der indkaldes til nyt årsmøde i 2021,
når situationen tillader det.
bestyrelsen
Julegaveide.

Årsskriftet om Kulturmånederne på Cathrinesminde kan bruges som en julegave. Det kan købes til en pris af 100,- på kontoret på Cathrinesminde om formiddagen (indtil kl. 11.30). Mod dækning af portoudgifter kan årbogen også forsendes.

CATHRINESMINDES VENNER

RØDE KORS

RØDE KORS BROAGER

JULEHJÆLP 2020

Julehjælp uddeles til økonomisk trængte børnefamilier bosat i 6310 eller 6320.

Du/I søger ved at hente ansøgningsskema i Røde Kors genbrugsbutik. Storegade 19. Broager.

Ansøgningsfrist er den 11. december hvor skemaet skal være afleveret i butikken eller i butikkens postkasse.

Alle ansøgere får svar senest den 18. december pr. telefon.

Venlig hilsen
Røde Kors Broager

Anholdt for brandstiftelse

Der blev forleden sat brand til tre containere i Møllegade i Broager.

Politiet har anholdt en 23-årig mand fra Broagerland og sigtet ham for at have sat ild i containerne.

Der var pap og papir i containerne og to af dem brændte ned.

Politiet vil nu undersøge, om den anholdte står bag flere brande.

Den anholdte er sigtet for forsætlig brandstiftelse. ▪

Forsamlingsgården Sundeved får besøg af Pernille Juhl

Forfatteren Pernille Juhl.
Arkivfoto

Af Esben Cronbach

Forfatteren Pernille Juhl besøger torsdag den 5. november Forsamlingsgården Sundeved i Vester Sottrup.

Her vil hun fortælle om sin nyeste roman, der handler om H. P. Hanssen (1862-1936), som var både redaktør, politiker og sågar minister.

Han, der var født og opvokset på Nørremølle, og var en ledende skikkelse i den dansksindede befolkning i Nordslesvig, var han en mand, der har prøvet lidt af hvert. Nok til at forfatteren Penille Juhl har skrevet en bog baseret på hans liv.

Kulturpris

Pernille Juhl har udgivet ni bøger, og er lige nu aktuel med bogen Helenes Befrielse, der handler om en ung kvinde, der er med i modstandsbevægelsen under 2. Verdenskrig.

Pernille Juhl vandt i 2019 Sprog- og kulturprisen for "sin evne til at beskrive sønderjyske skæbner på en levende måde". ▪

Covid-19 positiv

Corona er blevet konstateret hos en ansat på bostedet Gelerts Gård i Nybøl. ▪

Narko-bilist

Politiet testede onsdag morgen klokken 5:40 på Langebro i Blans en 36-årig bilist fra Nordborg.

Testen gav udslag på hash, så manden blev sigtet og anholdt.

En blodprøve afgør sagens videre forløb. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken i
VESTER SOTTRUP
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
Tlf. 40 76 22 36 i åbningstiden
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Sundeved Husholdningsforening

AFLYSNING

På grund af COVID-19 aflyses
Adventsmøde
mandag den 30. november

Bestyrelsen

Flere slagteriarbejdere på Danish Crown i Blans er testet positive for coronavirus.
Foto Ingrid Johannsen

Corona i Blans:

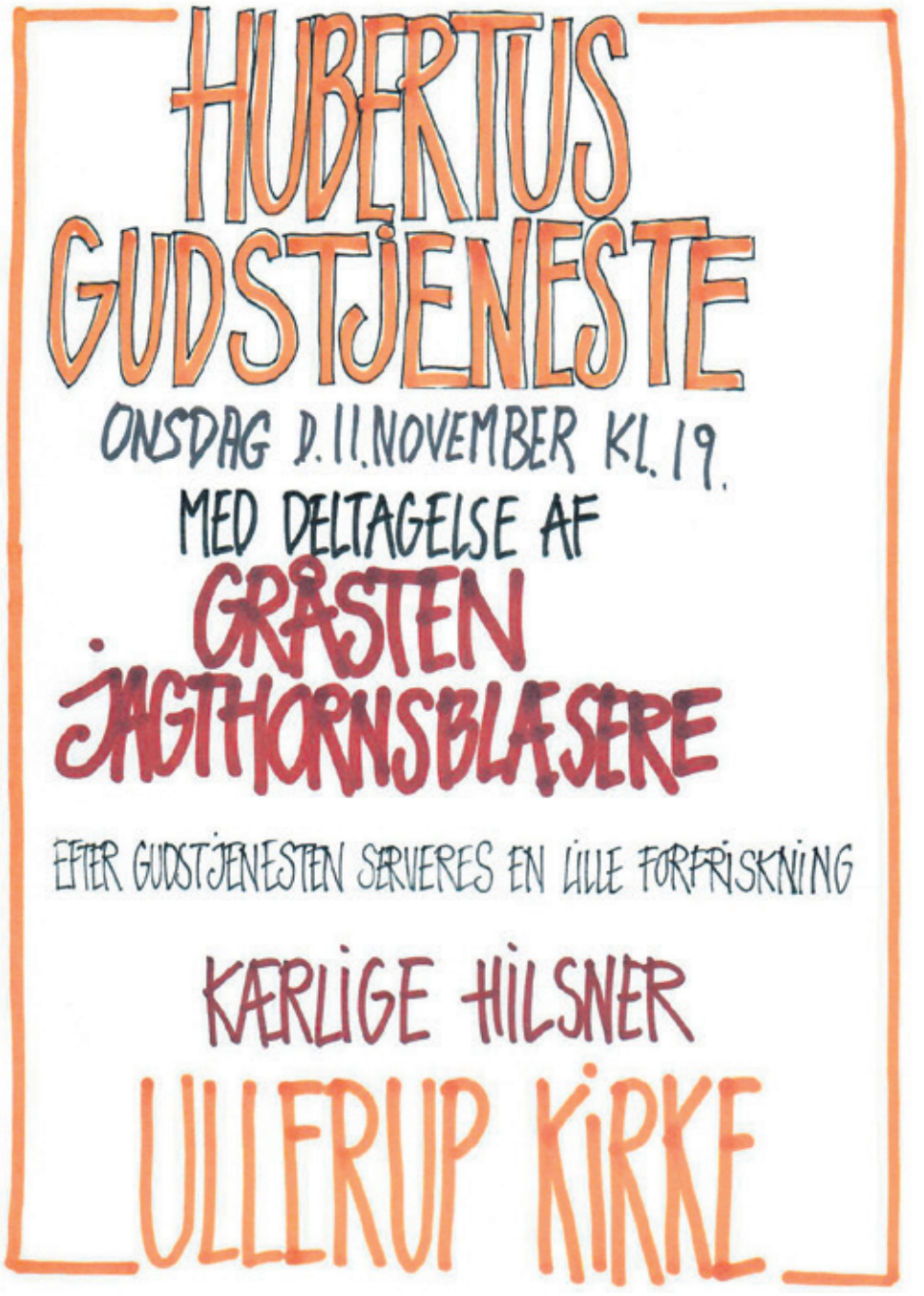
Slagteriarbejdere er smittet

Der er konstateret corona-smittede blandt medarbejdere på Danish Crowns slagteri i Blans.

Danish Crown oplyser, at flere ansatte på slagteriet i Blans er konstateret smittet med covid-19.

"Med det smittetryk vi ser i Danmark, er det jo desværre ikke overraskende, at vi har enkelte smittede. Jeg har ikke et nøjagtigt tal, men det er ikke kritisk. Det, der påvirker os mest, er de der må sendes hjem som kontaktpersoner", siger Jens Hansen, pressechef i Danish Crown.

På Danish Crown slagteriet i Blans er der 1.100 ansatte medarbejdere med 35 forskellige nationaliteter. Mere end 200 medarbejdere bor i Sydslesvig. ▪



Hørt i byen

Graasten Salater er igen kommet i Fødevarestyrelsen sorte bog. Virksomheden har fået to indskærpelser, der medfører to gebyrbelagte opfølgende kontroller.
Under det fem timer lange besøg blev der både konstateret problemer med håndteringen af fødevarer og ned rengøringen.
Det er Stryhns A/S, der ejer Graasten Salater.

Den Nordslesvigske Kvindeforening har tildelt Gråsten Ro- og Kajakklub 12.000 kr. til en ny afdeling for hele familier.

Dorthe og Jørgen Sørensen, Gråsten, deltog forleden i Venstres opstillingsmøde på Hotel Sønderborg Strand, hvor Ellen Trane Nørby blev opstillet som partiets borgmesterkandidat. For 15 år siden var ægteparret i det samme lokale med til at opstille Ellen Trane som folketingsmedlem.

KFUM-Spejderne i Rinkenæs lærte lørdag at snakke synnejysk. De 9 juniorspejdere skulle prøve at tale synnejysk til spejderleder Johannes Nielsen. Nogle af spejderne var ret gode til det, men de gør det helst ikke til daglig. Spejderne prøvede også at lave den sønderjyske specialitet snysk.

Det dygtige hold bag Gråsten Revyen har holdt afslutning på Det Lille Teater. ▪

Foto Ingrid Johannsen

Mundbind på i butikken

Folk er gode til at bære mundbind, når de går ind i byens butikker.

Hos SuperBrugsen fortæller uddeler, Jesper Thomsen, at kunderne er forberedt på en anderledes indkøbstur med mundbind.

Mundbind eller visir er også blevet en del af personalets arbejdsuniform. ▪

Gaveregn

Broager Sparekasse har uddelt 100.000 kr til en stribe foreninger.

Blandt modtagerne er Kværs Jagtforening, som får tilskud til udstyr.

Egernsund Bådelaug får et elektrisk trækspil, mens Gråsten Boldklub får en pannabane. ▪

Boliger

Godt gang i salget i Gråsten

Der er godt gang i salget i butikkerne i Gråsten. For hver gang kunderne køber for 200 kr., får de udleveret et gråstenmærke. Hvis man har samlet 10 stk. i et hæftet, deltager i lodtrækning om fine gevinster. ▪

Niels Frederiksen, Kværs, vælger flot gavepakke fra Benniksgaard Butikken

Gitte Bennike Tjerrild, Rødekro, vælger stegepande sponsoreret af Tinsolsdaten.

Inge Gillesberg, Gråsten, vælger boremaskine som er sponsoreret af Tinsoldaten.

Mogens Løvenrose, Gråsten, vælger værktøjskasse fra Bygma.

Ditte Kjær, Gråsten, vælger gavekort fra Møblér med Hebru.

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund – Gråsten - Broager - Sundeved - Ragebøl

Uge 45 4. november 2020 12. årgang

Padborg-firma modtager gazellepris

Hans Henrik Hesse er stolt over at modtage Børsens Gazelle pris 2020.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Hans Henrik Hesse kan glæde sig over væksten i Byggemester Padborg. Fremgangen resulterer i, at firmaet modtager dagbladet Børsens Gazelle-pris.

Gazelle er en virksomhed, der har vist en særlig evne til at skabe vækst. Kravet er som minimum en fordobling af nettoomsætningen over de sidste fire år og en positiv vækst i samtlige fire år.

Byggemester Padborg har i dag 24 ansatte. Firmaet på Industrivej er ved at blive genopbygget efter en brand i foråret. Der kommer helt nyt kontor, lager og værksted.

Inden det står klar, foregår alt kontorarbejdet i en pavillon. ▪

NU OGSÅ NUMMERPLADESALG OG OMREGISTRERING I PADBORG OG TØNDER

LBbilsyn ApS

Professionelt syn af alle typer køretøjer

Plantagevej • DK 6330 Padborg • T +45 7460 8000
F + 45 7460 8024 • M LB@LBbilsyn.dk • www.LBbilsyn.dk

40508661

IHLE

v/ malermester

Per Møller Ihle

DANSKE MALERMESTRE

Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Padborg Elektro A/S

Motor-optimering
Bil- og båvarmere
Elektroværksted
Bilreparation/auto-el

Motor-optimering fra Kr. 3000,-

TurboChip

Industrivej 11C, Padborg · Telefon 73 67 07 75
Motor-optimering.dk

REMA 1000

Åbent alle ugens dage 7-21

UGENS HUG

Rød Merrild
500 g

30,-

60,00 pr. kg

Gælder kun i REMA1000 Kruså til og med 5. november

Harkærvej 3 • 6340 Kruså

Krone- brobehandlinger,
Implantater og
Narkosebehandling

Dr. Bent Borg · Tandlæge

Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

BYGGEMESTER Padborg

SALG AF
- Køkkener
- Vinduer
- Døre

Alt i
Tømrerarbejde
Hovedentreprenør
Tilbygninger
Tagarbejde

Telefon: 74 67 14 93 · info@byggemester.dk
Industrivej 16, 6330 Padborg
Se mere på www.byggemester.dk

Dagens ret kl. 11.00-21.00

ONSDAG	den 4.	Svinekotelet med rødkål
TORSDAG	den 5.	Paneret stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 6.	Kalvesteg med gammeldags hvidkål
LØRDAG	den 7.	Dansk bøf med rødbeder
SØNDAG	den 8.	Burger med pommes frites
MANDAG	den 9.	Hamburgerryg med flødekartofler og salat
TIRSDAG	den 10.	Boller i karry med ris og wooktai

Kun 69,-

A la carte menu kl. 7.00 - 21.00

- Truckersteak
- Æggekage
- Stjerneskud
- Wienerschnitzel
- Tarteletter
- Osv.

Alt frisklavet til dig

CIRCLE K DØGNÅBEN

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 7467 1203

ALT I MURERARBEJDE

- Småreparationer
- Om- og tilbygning
- Nybyggeri
- Hoverentreprenør

byg garanti

Rudebeck a's

Industrivej 7 | 6330 Padborg
Tlf. 74 67 04 56 | info@rudebeck-byg.dk

Dødsfald

Hans Ejner Hansen,
Kruså, er død, 83 år. ▪

John Ove Kulby,
Padborg, er død, 65 år. ▪

Frugtplantage i Frøslev

Fritidsplarken i Frøslev er ved at blive plantet til med frugttræer.

Det sker ved hjælp af dels frivillige, dels Lokalforeningen Frøslev Padborg.

Træerne er leveret af museumsinspektør Mads Mikkel Tørsleff fra Oldemorstoft. ▪

2-årige Liva Harwood fra Børnehuset Evigglad hjælper Else Schroll med at plante et frugttrærne.

Frivillige hjælper til med at plante frugttræer i Fritidsparken.

Musik af Beethoven

I Bov Kirke var der en smuk kirkekoncert for at markere 250-års jubilæet for Ludwig van Beethovens fødsel.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Folkekirken Bov Sogn

Sorggruppe

For mennesker der har mistet en ægtefælle

Opstart af ny gruppe: Tirsdag den 12. januar 2021 kl. 16.00-18.00 i Kirkeladen.

Vi mødes hver tredje tirsdag i et forløb på i alt syv gange, og der er plads til højst 8 deltagere i sorggruppen.

Hver mødegang får sit eget tema som fx: Fortæl om din sorg, det sværeste ved at være alene, gode minder mv. Hver gang slutter vi af i kirken, hvor der bl.a. er mulighed for at tænde lys.

Gruppen ledes af sognepræst Maria Louise Odgaard Møller og Kirke- og kulturmedarbejder Camilla Riis

Tilmelding skal ske til Camilla (camilla6330@gmail.com eller tlf.: 30 80 66 06) eller Maria (mlom@km.dk eller tlf.: 53 36 94 80).

Læs mere om forløbet på vores hjemmeside www.bovsogn.dk, eller ring og hør mere ved Maria eller Camilla.

Bov & Kollund kirker

Kirkekontoret, Padborgvej 40a, 6330 Padborg
Tlf. 7467 0917 www.bovsogn.dk

Søndag den 8. november kl. 11.00
ved Maria Louise Odgaard Møller

Søndag den 8. november kl. 9.30
ved Maria Louise Odgaard Møller

Søndag den 8. november kl. 9.30
ved Helle Frimann Hansen

BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 13.430

LEVERING: FK Distribution

TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Nygade 8 · 6300 Gråsten | **Åbningstider:** Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, torsdag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Lokalredaktør
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Marta Serrano Sánchez
bovavis@graphos.dk

Avisen er i din postkasse onsdag/torsdag

Modtager du ikke ugeavisen senest torsdag kl. 21:00. Kontakt FK Distribution på www.fk.dk/reklamation eller send en mail til kvalitetvest@fk.dk, ellers ring til FK Distribution på tlf.: 7010 4000 mandag til torsdag fra kl. 08:30-16:00 og fredag 08:30-14:30.

Har du set alle vore nyheder? Se dem på www.nybolig.dk

KOLLUND - Kummelefort 25

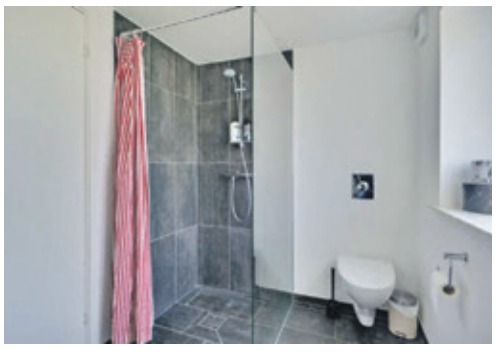
I Kollund ligger denne rummelige og flotte villa, som med sine mange kvadratmetre og store, lyse rum, vil tiltale hele familien. Her får I tre plan, med bl.a. en fuld og særdeles anvendelig kælder. Udenfor har I en integreret garage med el-port og så en dejlig, opvokset og flot – men nem – have.

Sag: 14391

Kontantpris:	**1.495.000**
Ejerudgift pr. md:	**2.150**
Udbetaling:	75.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	5.939/5.311

m²	200/69	**Grund**	725
Stue/vær	2/4	**Opført**	1953/1998

SMEDEBY - Padborgvej 87



Villaen fremtræder meget flot, og er moderniseret med bla. nyt tag og tagrender, nye vinduer, nyt køkken, nyt badeværelse og bryggers samt ny Vølund varmepumpe. Villaen har en fin carport og ligger med kort afstand til Lyreskovskolen.

Sag: 010002

Kontantpris:	**995.000**
Ejerudgift pr. md:	**1.399**
Udbetaling:	50.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	4.061/3.561

m²	128/5	**Grund**	1.000
Stue/vær	2/3	**Opført**	1954

SMEDEBY - Glimtet 2

Her får du alle de klassiske dyder som bla. glaserede tagsten og hvidpudsede facader. Samtidig får du en godt indrettet bolig, der opfylder nutidige krav. Garagen og carporten er opført i samme stil og er delvis udstyret med et nyere tag. Den ugenerte have er utrolig flot anlagt.

Sag: 03402

Kontantpris:	**1.695.000**
Ejerudgift pr. md:	**1.676**
Udbetaling:	85.000
Brt/nt ekskl. ejerudg:	6.880/6.038

Bolig m²	188	**Grund**	759
Stue/vær	1/3	**Opført**	1967

Ole Jepsen
Indehaver, Ejendomsmægler
Mobil 4017 5082

Lena Dahlgaard
Indehaver, Ejendomsmægler
Mobil 4017 3882

Nybolig
Padborg

Torvegade 1 · 6330 Padborg
6330@nybolig.dk · nybolig.dk · Tlf: 74671902

TILBUD PÅ VORES PREMIUMGLAS
✓ Tynde glas
✓ Ekstra lette
✓ UV-400
premium brilleglas
spar op til -60%
Meister Glas.
HALLMANN
til et brillestel kr. 600,-
GAVEKORT
Aabenraa, Sandergade 6, 74 62 34 70
Sønderborg, Parlegade 63, 74 42 23 00
Padborg, Torvegade 4, 74 67 30 70
BOOK DIN GRATIS SYNSTEST ONLINE: optik-hallmann.com
kr. 24

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 125,-
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 150,-
Udover 25 ord, 1,- pr. ord.
☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 7931 kontonr. 1195949

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk,
sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk.
Den kan også afleveres i postkassen på:
Bovvej 45 i Padborg.

Bindzus El i julestemning

Niels Kristensen er i færd med at udskifte julelysene, som skal op at hænge på hovedgaden i Kollund. Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Hos Bindzus El i Kollund er man i julestemning.

Det er 74-årige Niels Kristensen fra Tinglev, som er i gang med at udskifte gammelt gran og julelys, som hvert år pryder hovedgaden i Kollund.

Den tidligere elektriker arbejder et par dage om ugen i Kollund-firmaet.

"Det er jo godt at komme ud, så hvorfor sidde hjemme og kigge", lyder det fra Niels Kristensen, som glæder sig over, at de nye julelys giver et bedre skær og en bedre farve til den mørke tid.

Julebelysningen i Kollund betales af en stribe private personer og firmaer i byen. ▪

25 års jubilæum

Trine Johannsen Dicker, der er lærer ved Lyreskovskolen i Bov, fejrede 1. november 25 års-jubilæum. ▪

Gaveregn

Den Nordslesvigske Kvindeforening har uddelt 13.000 kr. til Lokalforeningen for Kollund, Sønderhav og Rønshoved til udendørs aktiviteter for flere generationer. ▪

Sangens betydning

Zenobia holdt foredragskoncert i Bov Kirke om sangens betydning for Genforeningen i 1920.

Foredragsholder var museumsinspektør Elsemarie Dam-Jensen, som gav tilhørerne en spændende aften. ▪

Foto Ditte Vennits Nielsen

rn rie meyer
GULDSMED
Rie Meyer
Torvegade 28
6330 Padborg
Tlf. 5194 0082
rie@riemeyer.dk
www.riemeyer.dk
Lukker for bestillinger
11.11.2020
Sælger derefter julesmykket 2020,
mine egne håndlavede smykker
& gavekort
Smykker lavet på eget værksted
Find mig også på Facebook

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER

kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal

Fra 10 til 120 personer

Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk

Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

Nye lamper i Kollund

Foto Ditte Vennits Nielsen

Hos Aut. el-installatør Peter Bindzus A/S i Kollund er der kommet en spændende nyhed i lampeforretningen.

Firmaet har fået forhandling af Light-Point Copenhagen, som er unikke lysløsninger til både udendørs og indendørs brug. Produkterne forhandles i 50 lande fra Skandinavien og over til Kina.

"Vi har netop solgt en af bordlamperne til Tinglev Kirke. Det er funktionelle produkter, der er enkelte i brug", fortæller Inger Bindzus, som står ved de nye flotte produkter. ▪

Ingen julehygge hos Lions i Bov

Præsident for Lions Club i Bov, Henrik B. Christoffersen.

Det stigende smittetal får nu Lions Club Bov til at aflyse deres traditionelle julemarked

Det oplyser præsidenten, Henrik B. Christoffersen.

Det plejer at ose af julehygge og forventningens glæder i Padborg Shopping, når løverne hos Lions Club i Bov afholder deres traditionelle julemarked de to sidste weekender inden jul. I år bliver der dog ingen gløgg, ringriderpølser, tombola eller hestevognskørsel og tegnekonkurrence for de små.

"Coronaen har ramt os igen, og vi kan se, at flere julemarkeder og -arrangementer omkring os aflyses. Sammen med myndighedernes seneste udmeldinger og det stigende smittetal må vi som forening også udvise samfundssind og aflyse vores julemarked", siger præsidenten for Lions Club Bov, Henrik B. Christoffersen.

Overskuddet fra det traditionelle julemarked går ubeskåret til velgørende formål. Den manglende indtægt fra julemarkedet vil derfor kunne mærkes, når løverne skal til at dele donationer ud.

"Det kommer naturligvis til at betyde noget på bundlinjen, når vi skal dele donationer ud i det kommende forår. Og vi er naturligvis kede af, at vi ikke kan støtte så mange velgørende projekter, som vi plejer. Men, vi vil heller ikke være med til at udsætte vores lokalsamfund for smittefare. Vores telt plejer at være godt besøgt i de to weekender, og det vil derfor være svært at holde den obligatoriske afstand mellem de besøgende. Vi forventer dog at være i gang igen til næste år", forklarer Henrik B. Christoffersen. ▪

Lad os hente de gode møbler, du ikke længere har brug for

– til glæde for andre

Har du tøj, isenkram eller andet, du vil skille dig af med, og som er i god stand og salgsbart, så giv det til os. Møbler eller dødsbo kan du evt. få afhentet.

Vi har åbent mandag-torsdag 10.00-17.00, fredag 13.00-17.00, 1. lørdag i måneden. 10.00-14.00.

NB: Grundet manglende frivillig arbejdskraft ser vi os nødsaget til at holde lukket onsdag formiddag i butikken. Vi beklager.

Blå Kors Genbrug. Okslundvej 3, Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG

Bestil din julefrokost nu

Julefrokost 1

- Marineret sild med karrysalat
- 1/2 æg med rejer
- Røget laks med asparges og dildcreme
- Lun fiskefilet med remoulade
- Lun leverpostej med bacon og champignon
- Ribbensteg med rødkål
- Hamburgerryg med kålpølser og grønlangkål
- Ris á la mande

Pris kr. 139,- Pr. pers

Min. 10 pers.
Bestil senest 7 dage før

Julefrokost 2

- Marineret sild med karrysalat
- Kryddersild med løg
- Rejesalat med Thousand Island dressing
- Roastbeef med remoulade og ristet løg
- Lun leverpostej med bacon og champignon
- Små frikadeller med gl. dags hvidkål
- Hamburgerryg med kålpølser og grønlangkål
- Ris á la mande
- 2 slags ost med peberfrugt og vindruer

Pris kr. 159,- Pr. pers

Min. 10 pers.
Bestil senest 7 dage før

Juleplatte

- Sild med karrysalat
- Røget laks med asparges
- 1/2 æg med rejer og kaviar
- Roastbeef med remoulade
- Røget landskinke med røræg og asparges
- Rullepølse med sky
- Lun fiskefilet med remoulade eller mørbradbøf med champignon og løg
- Ost og frugt

Pris kr. 125,- Pr. pers

Min. 4 pers.

CIRCLE K ™

Industrivej 20 • 6330 PADBORG
DØGNÅBEN • 74 67 12 03

Dato: .....

Navn: .....

Tlf: .....

Antal kuverter .....

Brød og smør kr. 15,- pr. kuvert

Hørt ved Lyren

Politikerne valfarter i øjeblikket til DTL i Padborg for at se på de udfordringer, smågriseeksportørerne oplever som følge af den nye regulering fra Christiansborg. Den næste i rækken er folketingsmedlem Christian Raabjerg (S).

Fhv. byrådsmedlem Kaare Solhøj Dahle har tabt retssag mod sin byrådskollega Philip Thietje. Kaare Solhøj Dahle havde anklaget sin tidligere byrådskollega for at have lavet en falsk facebookprofil. Byretten frikendte Philip Thietje, og derfor ankede Kaare kendelsen til Landsretten sammen med sin advokat Karoly Nemeth. Denne anke har de nu trukket tilbage, og derved er Philip Thietje frikendt.

Det lykkedes for Bov IF's 1. hold i fodbold at rykke op i den eftertragtede serie 1 efter kun 1 år i serie 2.

Padborg Shopping har investeret i en stor oppustelig halloween-mand, som kan ses i Torvecentret.

En 52-årig litauisk statsborger er ved en domsmandsret ved retten i Sønderborg idømt et år og ni måneders fængsel samt udvist for bestandigt for omfattende hæleri af cykler og for overtrædelse af et tidligere indrejseforbud. Den 52-årige mand blev anholdt den 9. juli af tysk politi i en varebil på motorvejen umiddelbart syd for grænsen, efter at betjente ved en kontrol havde fundet 15 cykler gemt i vareummet. Da det stod klart, at flere af cyklerne var stjålet i Danmark, blev den litauiske mand efterfølgende udleveret.. ▪

90 år med musik

Af Gunnar Hattesen

Knud Andersen, komponist og tidligere regimentsmusiker, fra Kollund, fylder fredag 6. november 90 år, og hele livet igennem har musikken været en stor del af hans liv.

Musikken har ikke blot været en levevej for Knud Andersen, men også hans hobby. Arkivfoto

Siden Knud Andersen var 10 år har musikken altid været ham en tro følgesvend.

Hans mor spillede klaver, og hans onkel spillede violin, og det gav ham lyst til at være en del af deres sammenspil, og derfor lærte han at spille trompet og klaver. Og som 11-årig vandt han et legat til en komplet uddannelse på Jysk Musikkonservatorium i Aarhus, hvor han egentlig stammer fra.

Det var et legat, der stak kursen ud for resten af livet.

Som 15-årig blev han Danmarks yngste militærmusiker nogensinde, da han i 1945 blev optaget i det, der hed "Anden Regiments Musikkorps". Dengang lå det i Sønderborg, men siden blev korpset flyttet til Haderslev. Det blev til 15 gode år i Haderslev.

Knud Andersen spillede siden 30 år og frem til sin pensionering i 1990 i Den Kongelige Livgardes Musikkorps i København.

Med 45 års anciennitet er han stadig den i Danmark, der har den længste karriere som militærmusikker.

Flyttede til Holbøl

Ved overgangen til pensionisttilværelsen flyttede han til grænselandet.

Først til Skovlund og siden til Medelby i Sydslesvig for så at flytte til Holbøl. For seks år siden flyttede han til Kollund med sin Mette.

Udover at spille af egen lyst har han mange gange været ude at spille på plejecentre, i foreninger og på hospice, hvor han har bragt glæde og livsmod med sig i en svær tid med sine gode spilleevner.

Han har været dirigent i Medelby Brandværnsorkester og dirigerer fortsat en større jagthornsgruppe i Vilsbæk.

Desuden har han komponeret stykker, og blev sidste år nummer to i en landsdækkende marchkonkurrence med "Retrætens Seniormarch".

"Jeg gør det, fordi jeg føler, at det gør gavn", fortæller Knud Andersen, der er glad for at kunne gøre en forskel.

Knud Andersen har været heldig med sin musikalske evne, for han har kunnet leve af det hele sit liv.

"Det har ikke bare været min levevej, men også min hobby", fortæller han glad om sin livslange passion for musikken. ▪

Ældre Sagen
Bov
Udvidet TRYGHEDSOPKALD
pga. nye Covid – 19 restriktioner.
Har du behov for, at der er en der ringer til dig hver morgen mellem 8.30 – 9.00 i denne mørke efterårs/vinter tid, så meld dig til ved
Grethe Petz 74 67 66 86 eller 40 42 66 86
mellem kl. 9.00 – 10.00.
møblér med Hebru
Sundsnæs 4, 6300 Gråsten | Norgesvej 24, 6100 Haderslev | Telefon 7460 8351 | Mail mobler@hebru.dk

KRUSÅ HUSMODERFORENING
AFLYSNING
På grund af COVID-19 aflyser Kruså Husmoderforening følgende arrangement:
25. november 2020
Adventshygge
Håber på jeres forståelse for den stadige alvorlige situation.
Pas godt på jer selv og hinanden, til vi ses igen.
På bestyrelsens vegne Giesela Paulsen

AFLYSNING af Borgermødet!!
Grundet de nye skærpede forsamlingsforbud er vort annoncerede
BORGERMØDE på Fjordskolen, torsdag den 5. november desværre aflyst!!
Vi havde ellers set frem til vort årlige møde med beretning om alle de aktiviteter og tiltag der er sket siden sidste år her i lokalområdet.
Bestyrelsen vil samles på dagen og gennemgå årsberetning og regnskab, som efterflg. vil blive offentliggjort her i avisen.
Evt. gode forslag og idéer er altid velkomne. Sendes til info@gangibov.nu.
Vi ser frem til at mødes igen i 2021.
Susanne Provstgaard, formand.
Bov Lokalråd...
Transport & service
Handel & håndværk
Undervisning
Idræt
Turisme
Kirke
Kultur
Så blomstrer hele egnen...

VI HJÆLPER UDSATTE BØRN, UNGE OG VOKSNE I DANMARK
Informationsmøde
OVERVEJER DU AT BLIVE FRIVILLIG?
SÅ KOM OG HØR MERE TIRSDAG DEN 10. NOV. KL. 14.00 I BLÅ KORS' GENBRUGSBUTIK PÅ OKSLUNDVEJ 3 I PADBORG
Kom til et uforpligtende informationsmøde og hør om Blå Kors' arbejde, og hvordan du via frivilligt arbejde i Blå Kors Genbrug kan være med til at gøre en forskel for udsatte i Danmark. Der er mange forskellige arbejdsopgaver og helt sikkert også en opgave for dig.
Hvis du gerne vil høre mere, men er forhindret i at komme til vores informationsmøde, så kontakt os på 30 93 30 29.
BLÅ KORS GENBRUG

Permanent . . . . kr. 500,-
Klip inkl. vask . . kr. 170,-
Klip . . . . . kr. 160,-
Vipper farves . . kr. 80,-
Bryn farves . . . . kr. 70,-
FRISØR
Birte Bladt
Jernbanegade 40 · Padborg
+45 2169 8884
Salonen er lukket mandag og lørdag

Langvarig tovtrækning om opholdstilladelser fortsætter

Af Esben Cronbach

I begyndelsen af året kom det frem, at praksis for udstedelse af opholdstilladelser i forbindelse med huskøb, var ændret.

Det giver problemer for Nybolig i Padborg.

Efter april 2019, hvor Statsforvaltningen blev nedlagt, blev det pludseligt sværere for tyskere at købe bolig i Danmark.

Styrelsen for International Rekruttering og Integration (SIRI) overtog dengang udstedelse af de nødvendige opholdstilladelser, og det førte pludselig mange problemer med sig.

"Uden opholdsbevis har vi ingen endelig handel.

Statsautoriseret ejendomsmægler Ole Jepsen, Nybolig. Arkivfoto

Det er problemet. Det er kort og præcist hele problemet med det der. Vi kan ikke bruge andet end en rigtig handel," siger Ole Jepsen, medejer af Nybolig Padborg.

Problemer med opholdstilladelser

For at få opholdstilladelse i Danmark som EU-borger, skal man først og fremmest kunne ernære sig selv.

Her kigges der på ens gæld, arbejde og andet. Dernæst skal man have fast ophold i Danmark.

Det her her, essensen af problemet ligger. For at bosætte sig i Danmark, skal man – ifølge gældende regler – bo i Danmark.

Noget af det, der efter omtalen i begyndelsen af året blev ændret, var reglerne omkring CPR-numre og tinglysning i forbindelse med handlerne.

"Men hvad skal vi bruge det til, hvis ikke køberen får lov til at bo der?", siger Ole Jepsen.

Problemet ligger altså helt specifikt i opholdstilladelserne. En væsentlig faktor er, at bankerne ikke vil yde lån til en køber, der intet opholdsbevis har. Alle andre dele af processen kan derfor fungere fint, men hvis ikke der er styr på opholdstilladelserne, går alt i stå.

"Vi kan kun sige 'Nu er dit hus solgt', hvis der er et opholdsbevis. Tinglysning, CPR-nummer osv. er irrelevant, hvis ikke vi har beviset. Uden opholdsbevis har vi ingen endelig handel," siger Ole Jepsen. ▪

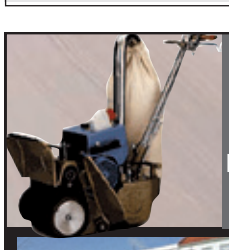
Foto Ditte Vennits Nielsen.

Padborg indsamler 73.000 kr.

Butikkerne i Padborg Shopping samlede 73.000 kr. ind til Knæk Cancer.

Ugen kulminerede med lysposer i butikkernes vinduer, hvor de efterladte kunne skrive en hilsen på poserne til minde om deres kære. ▪

DIN LOKALE HÅNDVÆRKER


Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck
Alt indenfor hårde hvidevarer
Salg-Service-Reparationer
Telefon 7467 8799
Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk
Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

HH Jensen
Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Salg & service
af hårde hvidevarer
Rolighedsvej 2 B, Fårhus
6330 Padborg
Tlf. 74673322
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

MalermesterMomme
HOS OS ER KVALITET OG SERVICE I HØJSÆDE
Skal der males - ude eller inde
- så ring til MalermesterMomme
og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v. Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså

louis poulsen
P.H.
Limited Edition
PH 2/1 Ravfarvet Glas Bord
1. oktober - 31. december 2020
Design by Poul Henningsen
Vejl. udsalgspris kr. 7.495
Særpris på ekstra opalglas skærmsæt*
Køb inden 1. november 2020 og få ét ekstra skærmsæt.
Vejl. udsalgspris kr. 4.100, særpris kr. 2.000.
Aut. el-installatør Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

NORMAN RUDBECK
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Tyverisikring
• Varmepumpeservice
• Parabol/antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Energirådgivning

Norman Rudbeck
TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR
Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Tak fordi du handler lokalt
BovAvis

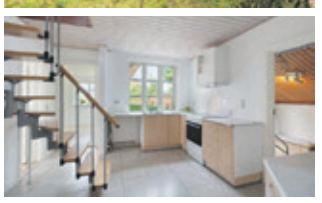
Estate Kjeld Faaborg · 74650933

Vi ved hvad der gør din bolig til noget særligt...

ADSBØL KOBBERHOLMVEJ 9

Pæn rødstensvilla i Adsbøl

Med en god beliggenhed i Adsbøl, sælges denne rødstensvilla, med udsigt over bagvedliggende marker. Ejendommen er løbende vedligeholdt, og fremstår pæn. Fra ejendommen er der gåafstand til Adsbøl Friskole, samt busstoppested. Derudover er der få min kørsel til Gråsten, med indkøb af daglig- og detailvarer, institutioner, lægehus, togstation m.m.



Kontant	**475.000**
Ejerudgift pr. md.	**984**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.968/1.725

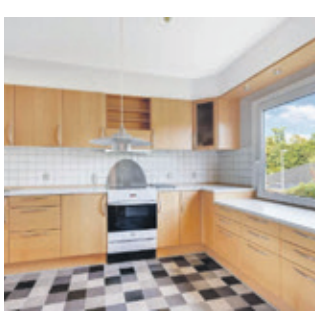
Sagsnr. 2210 — E

Bolig/kld. m²	115/8	Grund m²	495
Stue/vær	1/2	Opført	1927

GRÅSTEN ENGVEJ 6

Vedligeholdt ejendom nær Gråsten Skov

På en meget attraktiv placering i Gråsten, sælges denne velholdte ejendom. Herfra er der få meter til Gråsten Skov, som er udpeget til en national seværdighed og Natura 2000 område. Derudover er der også gåafstand til skole, og fritidsaktiviteter, samt centrum med indkøb, togstation og meget mere.

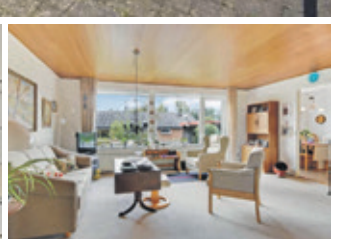


Kontant	**595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.594**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.402/2.146

Sagsnr. 2209 — D

Bolig/kld. m²	106/56	Grund m²	559
Stue/vær	2/2	Opført	1959

GRÅSTEN STJERNEPARKEN 57



Velholdt etplans villa i populært kvarter

Villaen ligger på en ugeneret matrikel i Stjerneparken, hvor der herfra er kort afstand til børnehave, skole, indkøbsmuligheder og meget mere i Gråsten. Her skal også fremhæves nyere flotte gavlender i zink. Husets 115 kvadratmeter er godt udnyttet.

Kontant	**925.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.663**
Udbetaling	50.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.762/3.304

Sagsnr. 2175 — C

Bolig m²	115	Grund m²	823
Stue/vær	1/3	Opført	1975

GRÅSTEN AHLMANNSVEJ 14

Ældre ejendom med sjæl og potentiale

På Ahlmannsvej i det centrale Gråsten, ligger denne ældre ejendom med sjæl og charme. Herfra er der kort afstand til alle hverdagens gøremål, hvilket betyder der kun er en cykeltur til børnehave, skole, fritidsaktiviteter og indkøb.

Kontant	**695.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.081**
Udbetaling	35.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.857/2.506

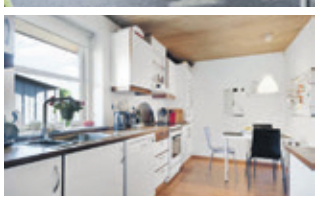
Sagsnr. 2207 — E

Bolig/kld. m²	160/32	Grund m²	925
Stue/vær	3/4	Opført	1921

BOV STAGEHØJVEJ 58

Andelsbolig i populært kvarter

På en centralt beliggenhed i Bov med kort afstand til skole, svømmehal, sælges denne spændende andelsbolig. Boligen ligger ugeneret for enden af en lukket vænge. Til huset hører: Let passelig have hovedsageligt udlagt i græs. Carport som man deler med nr. 56, samt et udhus med plads til opbevaring, samt et redskabsrum.



Kontant	**443.351**
Mdl. boligydelse	4.450

Sagsnr. 2215 — D

Bolig m²	96	Opført	1992
Stue/vær	1/3		

SØGÅRD AHLEFELDTVEJ 4

Fin gulstensvilla i dejlige Søgård

Her kan bl.a. fremhæves vinduer fra 2015, samt nyere tagrender og nyere vedligeholdelsesfrit udhæng. Herudover fremstår husets tag flot og præsentabelt da det er blevet renset og malet. Til huset hører grusbelagt indkørsel med tilhørende garage med el-port. Derudover letpasselig have med drivhus.

Kontant	**595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.152**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.455/2.151

Sagsnr. 2185 — E

Bolig m²	113	Grund m²	935
Stue/vær	1/3	Opført	1979

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundsnæs 19, 6300 Gråsten
Telefon 7465 0933
E-mail 6300@estate.dk

facebook.com/estate6300

Estate®